

ACTIVIDADES GRATUITAS
DIVERTIDAS

RESERVE LA FECHA

LOS PENSIONISTAS

LOS EMPLEADOS
FALLECIDOS

SERVICIOS DEL NÚMERO
TELEFÓNICO 311

GRACIAS CAROLYN DAVIS

Retirement Connection

Julio 2015

“Es nuestra Misión de proporcionar jubilación beneficios y servicio superior para avanzar la estabilidad económica de nuestros miembros”

Los Empleados Encomiendan a John Jenkins otro Período de Gestión

John Jenkins es reelegido para una de las tres plazas del Consejo de Administración del Fondo de Jubilación de los Empleados cuyos ocupantes son elegidos por los empleados. Jenkins es director adjunto del Departamento de Parques y Recreación y cuenta con 19 años de tiempo de servicio acreditado de pensión.

Sobre su reelección, John dice: “Quisiera darles las gracias a todos los empleados que me han encomendado los represente como miembro del Consejo de Administración. Seguiré trabajando en favor de los empleados y jubilados para el aseguramiento de nuestro futuro de jubilación.”



John Jenkins, Vice Chair, ERF Board of Trustees

Lo que Significa ser Miembro del Consejo de Administración

El Consejo de Administración, compuesto por siete integrantes, es responsable de la administración del Fondo de Jubilación conforme al Código de la Municipalidad de Dallas y las leyes pertinentes del Estado. Los miembros del Consejo de Administración establecen la política y dirigen el Fondo. Tres miembros del Consejo de Administración son elegidos por los participantes del Fondo, tres son nombrados por el Concejo Municipal y el séptimo miembro es el auditor municipal. Como fiduciarios que son, cada una de las decisiones de los miembros del Consejo de Administración tiene que estar guiada por la obligación de administrar el Fondo para beneficio exclusivo de los participantes, jubilados y beneficiarios. Los miembros del Consejo de Administración necesitan informarse en las áreas de inversiones, política actuarial y administración de beneficios.

Sus Costos de Seguro pueden Disminuir a los 65 Años de Edad

Para mantener la cobertura médica a través de la Municipalidad, si está jubilado y va a cumplir 65 años de edad, tiene que inscribirse en Medicare Partes A y B. Esto debe hacerlo tres meses antes de su cumpleaños número 65. Luego de inscribirse en Medicare, comuníquese con el Centro de Atención para Asuntos de Beneficios de la Municipalidad a fin de elegir su Plan Suplementario de Medicare.

Reuniones del 2015 sobre la transición a Medicare

Si desea informarse más sobre la transición a Medicare, el Departamento de Recursos Humanos de la Municipalidad efectuará dos reuniones acerca del tema. Las reuniones serán en **City Hall , 1500 Marilla, en la sala L1FN at 10 AM.**

Julio 17

Octubre 16

Si se comunica con el Centro de Atención en el mes anterior a su cumpleaños número 65, sus primas de seguro de la Municipalidad se ajustarán el mes posterior a su cumpleaños. Generalmente las primas de los jubilados que están inscritos en Medicare son mucho más bajas que las de los jubilados que todavía no califican para Medicare.

Actividades Gratuitas Divertidas para Adultos Mayores

Si usted es una persona a la que le gustaría agregar mas diversión a su vida, quizás sea hora de entrar en acción y buscar entretenimiento interesante y gratuito, así que hemos hecho algo de búsqueda por usted. Pídale a un amigo que lo acompañe o simplemente vaya solo y conozca personas nuevas.

Noches Gratis en Museos

Muchos museos ofrecen entrada gratis al menos una noche cada semana. Considere el Dallas Museum of Art (Museo de Arte de Dallas) que ofrece entrada general gratis todos los días. La tarifa de exposiciones especiales es \$16 e incluye la entrada general y acceso a las galerías de colecciones del museo. El Latino Cultural Center (Centro Cultural Latino) también ofrece entrada gratis todos los días. Puede disfrutar de un recorrido gratuito del Centro Morton H. Meyerson de la Orquesta Sinfónica cualquier día de la semana; llame al 214-670-3600 antes de su visita para obtener más información respecto a los recorridos gratis del Meyerson.



Entrada de por Vida por una Tarifa Mófica

A los 62 años de edad puede comprar un pase de adulto mayor-America the Beautiful por \$10. El pase le da acceso de por vida a todas las áreas de recreación, monumentos y parques nacionales y un descuento de 50 % en las tarifas de usuario federales para ciertas instalaciones y servicios. Averigüe más en www.nps.gov/fees_passes.htm.

Ofrézcase como Acomodador Voluntario

Compañías profesionales de teatro, ópera y danza utilizan acomodadores voluntarios para estirar sus ajustados presupuestos. Por entregar los programas y ayudar a los espectadores que pagan a encontrar sus asientos, usted recibirá entrada gratis.

Conciertos Gratuitos a la hora del Almuerzo

En las temporadas de buen tiempo, muchas comunidades ofrecen conciertos gratuitos a la hora del almuerzo en lugares agradables. "Shakespeare in the Park" ofrece funciones de mediados de junio a finales de julio todos los veranos, y de nuevo de finales de septiembre a mediados de octubre. Las funciones se realizan en el anfiteatro del Parque Samuell Grand. Prepare una cesta de picnic o un almuerzo en una bolsa de papel, invite a un amigo y disfrute del sol y de la energía de la ciudad.

Quizás haga falta un poco más de investigación, pero es posible salir y recrearse con poco o sin dinero.

YOU ARE INVITED

Dallas City Retired Employees Association Invites you to their 2015 Annual Meeting

Saturday, July 25, 2015 @ 11:30

The Southern Cross Ranch

1800 Dowdy Ferry Road

Dallas, TX 75217

Free for members and one guest

Non-members pay \$15

Covers lunch and annual
membership fee

Registration forms were mailed with your May pension payment.

Please complete the form and mail it to DCREA at P.O. Box 140264, Dallas TX 75214 or email your registration to retireeassociation@dcrea.org.

You must include the following in your email registration: your name, number of attendees, address and phone.

ENERO - MARZO 2015

FELICITACIONES A NUESTROS JUBILADOS RECIENTES

| DEPARTMENT | SERVICE | DEPARTMENT | SERVICE | DEPARTMENT | SERVICE |
|---|---------|-------------------------------------|---------|---|---------|
| Aviation | | Financial Services | | Sanitation Services | |
| Jennifer P. Gammill | 27 | Caroline F. Finley | 5 | Nathaniel Faniel | 32 |
| Lily S. Lee | 26 | | | Benny Chavarria, Sr. | 30 |
| Budget & Management Services | | Housing / Community Services | | Mario A. Colegio | 29 |
| Robert W. Dulaney | 11 | Margaret J. Hopkins | 22 | Joe N. Lee | 19 |
| | | Reu Davila | 20 | Rebecca L. Huber | 7 |
| City Attorney's Office | | Ward W. Lee | 8 | | |
| Rosa M. Baldwin | 32 | Hilda A. Spikes | 6 | Street Services | |
| Flor B. Espindola | 24 | | | David E. Hurrell | 22 |
| Josephine E. Tarver | 14 | Judiciary | | Paul R. Bowden | 15 |
| | | Stephan M. Moreau | 40 | Jose F. Vera | 5 |
| City Controller's Office | | | | Sustainable Development & Construction | |
| Carol L. White | 18 | Library | | Lou E. Jones | 35 |
| | | Ilise D. Lipton | 33 | Birdie C. Spencer | 33 |
| Code Compliance Services | | Mark A. Pratt | 27 | | |
| Lisa L. Ihekere | 29 | Peter C. Agbafé | 21 | Trinity Watershed Management | |
| Juliet Booker | 26 | Kraig L. Willis | 17 | Elizabeth B. Fernandez | 35 |
| Jesus R. Rodriguez | 26 | Arnold R. Horsley | 15 | Arthur W. Benoy | 32 |
| | | Park & Recreation | | Sharon A. Ellis | 15 |
| Communication & Information Services | | Maria D. Ramirez | 36 | | |
| Warren V. Gulley | 26 | Joseph K. Ries | 29 | Water Utilities | |
| Larry W. Bennett | 13 | Luster Gooden | 27 | Dennis L. Meredith | 38 |
| | | Police | | Orell Anthony | 30 |
| Court & Detention Services | | Vivian L. Lowery | 30 | Russel E. Parsons | 29 |
| James F. Harris | 32 | Zackary J. Kimbrough, Jr. | 28 | Silvino Reyes, Jr. | 28 |
| Paula A. Morris | 29 | Gary L. Bratcher | 19 | Andrew R. Mitchell | 23 |
| Cassandra T. Daniels | 26 | Brian R. Jordan | 16 | Elizabeth H. Catuncan | 20 |
| Daniel Soliz | 26 | Rodney E. Marshall | 15 | Glen A. Hill | 19 |
| | | Public Works | | Eugene S. Penny | 11 |
| Equipment & Building Services | | Gloria Martin | 26 | Treston R. Perkins | 11 |
| Geneva Lam | 33 | Jimmy L. Etti-Williams | 15 | James R. Riley | 11 |
| Randall W. Jolly | 22 | | | Keith L. MacIntyre | 9 |

SINCERAS CONDOLENCIAS A LAS FAMILIAS DE LOS MIEMBROS DEL ERF

| DEPARTMENT | AGE | DEPARTMENT | AGE | DEPARTMENT | AGE |
|---|-----|--|-----|---|-----|
| Aviation | | Fire | | Sanitation Services | |
| Havie Roberson | 81 | Barbara J. Arthur | 78 | Henry M. Young | 80 |
| Building Services | | Sharon I. Boleyné | 66 | Frank A. Moucka | 61 |
| Julia A. Hillis | 86 | Housing & Neighborhood Services | | Street & Sanitation Services | |
| Code Compliance | | Iva Denny | 90 | William C. Luttrell | 86 |
| I.G. Fontanillas | 77 | Harriet T. McGraw | 72 | Walter L. Wilson, Jr. | 85 |
| Communication & Information Services | | International Affairs | | Water Utilities | |
| Dennis C. Laughlin | 72 | Martha J. Teipel | 81 | Santos U. Trevino | 91 |
| Economic Development | | Park & Recreation | | James E. Allison | 85 |
| Lloyd Palmer | 88 | Oscar B. Taylor | 72 | Thomas B. Crowe | 79 |
| Environmental & Health Services | | Patricia A. Kemmerle | 61 | Dorothy A. Sullivan | 78 |
| Betty J. Haywood | 80 | Rickey W. Fagg | 55 | J.N. Kirkpatrick | 73 |
| Ediie D. Ford | 70 | Planning & Development | | Joyce A. Rodrigue | 70 |
| Equipment & Building Services | | Marvin S. Krout | 68 | Carolyn A. Tolivar | 67 |
| Doyle G. Wilkerson | 77 | Public Works and Transportation | | Ronald G. Randle | 52 |
| McClinton Washington, Jr. | 65 | Hazel J. Hart | 85 | Paul L. Grimes | 49 |
| | | Barry K. Jennings | 62 | Thelicea R. Johnson | 44 |

Servicios a Disposición de los Residentes de la Ciudad a Través del Número Telefónico 311

El número telefónico 3-1-1 es un número que mantienen muchas comunidades y que provee acceso a servicios municipales locales no urgentes.

3-1-1 de Dallas

La línea para solicitud de servicios no urgentes de Dallas se encuentra disponible para responder a preguntas e inquietudes relacionadas con: reportes de hierba abundante, asuntos de calles, animales callejeros, automóviles inservibles, etc. Este servicio incluso reemplaza, instala, o cambia las baterías de, detectores de humo en su hogar. Puede hacer una solicitud de servicio a través de Internet yendo a www.dallascityhall.com/services/311. Cuando hace una llamada de solicitud de servicio, se le da un número que puede usar para averiguar en qué situación se encuentra su solicitud.

3-1-1 desde Dispositivos Móvil

Puede tener acceso a los servicios del 3-1-1 desde su dispositivo móvil. Si tiene un teléfono inteligente (Smartphone) o una tableta, simplemente descargue en su dispositivo la aplicación del 311 de Dallas. Cuando vea un problema, abra la aplicación, seleccione el asunto, tome una foto y haga clic en el botón de enviar. La aplicación detecta su ubicación exacta y envía la solicitud al personal del 311 de la ciudad. Se le pide que introduzca sus datos de contacto para ahorrar tiempo cuando haga envíos en el futuro; no obstante, puede enviar solicitudes anónimamente. Las fotos no son obligatorias, pero son recomendables. Si no agrega fotos, tiene que proporcionar una descripción detallada del asunto.



Hay agentes disponibles a cualquier hora del día o la noche, los siete días de la semana. Si no le responde nadie cuando llama al 3-1-1, puede llamar al 214-670-3111 y un representante de Atención al Cliente tendrá mucho gusto en ayudarlo.

Si no vive en la Ciudad de Dallas, es muy probable que su ciudad tenga un servicio de 311. Llame a su departamento de Servicios de la Municipalidad o busque en Internet su sistema local de servicios no urgentes.

Carolyn Davis deja el Consejo de Administración del ERF Luego de un Período de Siete Años

El personal y el Consejo de Administración del Fondo de Jubilación de los Empleados desean destacar el servicio y la dedicación entregados por la ex concejal Carolyn Davis a los empleados y jubilados de la Municipalidad durante su desempeño en el Consejo de Administración del ERF.



Employees' Retirement Fund Board of Trustees - From left to right, Lee Kleinman, John Peavy III, Tina Richardson, Carolyn Davis, Carla Brewer and John Jenkins. Not pictured Craig Kinton

“La Sra. Davis le ha brindado al Fondo orientación crítica y perspectivas meditadas.”

- Board Vice-Chair John Jenkins

La Sra. Davis se desempeñó en el Consejo de Administración del ERF durante siete años y con la ayuda de su dedicación personal, su liderazgo y su dedicación a nuestra misión somos una organización mucho más sólida. “La Sra. Davis le ha brindado al Fondo orientación crítica y perspectivas meditadas”, expresó John Jenkins, vicepresidente del Consejo.

Desempeñarse como miembro del Consejo de Administración del ERF requiere gran cantidad de tiempo y energía. El ERF no puede agradecerle lo suficiente a la Sra. Davis por su arduo trabajo y dedicación al Fondo. La vamos a extrañar.